

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
المركز الجامعي أكلي محند أولحاج  
معهد اللغات والآداب  
قسم اللغة العربية



# أهمية المعجم الوسيط في مواكبة عصرنا اللغوي

مذكرة تخرج لنيل شهادة ليسانس

إشراف الأستاذة:  
- جميلة بوتمر

من إعداد الطالبتين:  
- حسينة قاسم  
- نبيلة هارون

السنة الجامعية 2010-2011





وَتَشَاءُ

تُكْرَمُ

"

":

.

.

.





تنگر

- -

" "



# الإهداء

«

»

...

.

...

حبيبته

\*

\*

.

.

.



الاجراء

- .

- .

.

الاجراء



مقدمة

:



:

.

.

.

" :

" .



:

.

.

.

.

.

.





:

:

»: .(2 - ) « »: .(58 - ) «

صلى الله عليه وسلم

( )

:



...

» « »:

: «

» " " " " " "

( ) « » «

:

...

صلى الله عليه وسلم

:



:

:

:

:

:

( )

# الفصل الأول

# الفصل الأول :

## الفصل الأول :

### دراسة نظرية للمعجم

.

-1

.

-2

.

.

:

-1

.

.

-2



)  
 .<sup>1</sup>(  
 " " " " " "  
 " "  
 " "  
 . ( 189 ) "  
 ( ) ( ) : ( )  
 .<sup>2</sup> " " " :  
 ( )  
 "( ) " " ( ) " "  
 ... " " ( ) "  
 :  
 " " ( )  
 " ( )  
 " " "  
 : " " ( )  
 ( ) ( )  
 ( 1961-1960 )  
 ( 1987)

.9-8 2003 1

.21-19

:

-<sup>1</sup>

-<sup>2</sup>



( 1989 )

<sup>1</sup>

:

:

-

:

-

:

:( )

-

/

/

/

/

/

<sup>2</sup>

/

/

:

**-2**

:

:

:

:

-

:

!

:

:

:

.9

<sup>-1</sup>

.21

<sup>-2</sup>



: :

: .

:

: :

.

:

: : .

1 .

: " :

2"

: -

3 .

4 .

:

-1

-2

-3

.240-239

2002

4

\_1

\_2

.150 2003 2

\_3

.13 ( . ) ( . )

.16

\_4

:

-1 :

-2 :

-3 :

1 .

:

1934 30

« »

---

\_1

1999 1 .36

1.

« »

1970

1953

« » « » :

2

: -1

1961- 1960

46600

1067

1972

30000

847

:

-

2006 ( . )

-<sup>1</sup>

.182

.325-322

2003 ( . )

-<sup>2</sup>

-

-

1.

2.

/ / / / / / :

3.

-2

-

:

190 1999 ( . ) 2

\_1

.190

\_2

( . )

\_3

.115 1999

-

-

-

1 .

:

-

2 .

( )

3 .

:

:

-

.56 ( . ) ( . )

\_1

-232

2005 1

\_2

.233

.337-335

\_3

- :

. 1

2

.54 1 .132

---

\_1

\_2



# الفصل الثاني

# الفصل الثاني :

## دراسة تطبيقية للمعجم

- . :
- . ( ) -1
- . -2
- . / :
- . -1
- . -2

1 ( ) :

1.

2.

- :

(1

(2

(3

(4

(5

.184-183

-<sub>1</sub>

-<sub>2</sub>

.228 1997 1

	:	(6)	
	:		
	:		-
	:	(1)	
	:	(2)	
	:	(3)	
	:		-
	:	(1)	
	:	(2)	
	:	(3)	
	:	(4)	
	:		-
	:	(1)	
	:	(2)	
	:	(3)	
	:	(4)	
	:		-
	:	(1)	
	:		-
	:	(1)	
	:		-
« » « »	« »		« »
			-
1 .	« »	« » « »	« »

	-
	-
	-
	-
« »	-
1 . « »	-
	-
	-
2 .	-
	-
	-
« »	-
« »	-
3 .	-
	-
	-
	-
: « »- « »	-
4 .( 60 - )	-

1\_ .233

2\_ .237

3\_ .117-116

4\_ .384-383

- 
- .
- « » « » -
- .
- 
- - -
- :
- .
- « » -
- « » -
- .
- « » -
- :
- .
- 
- ( )
- ( )
- ( )
- ( )
- ( )
1. ( )
- [ ( ) ]
- [ ]

[« »]

( )

( )

(•)

1.

:( )

-2 :

- :

\*

:( )\*

:( )\*

:( )\*

2.( )

:( )\*

:( )\*

:( )\*

( . )

-1

.267-266

1999

.389-388

-2





- ( )\* : . : . ( ) .
- ( )\* : ( ) .
- ( )\* : ( ) ( ) .
- ( )\* : . :
- ( )\* : ( ) ( ) .
- ( )\* :
- ( )\* : - . :
- ( )\* : . :
- ( )\* : 1 .
- : " " :
- ( )\* : - - - . : - :
- . : - :
- . : - :
- ( )\* : - . :
- ( )\* : 2 .
- ( )\* : - . : - . :
- ( )\* : - . : - . :

<sup>1</sup>-المرجع السابق،ص392.

<sup>2</sup>-حسين نصار، المعجم العربي نشأته وتطوره، مكتبة مصر ،ط1،(د.ت)،ص594.

( )\*

:( )\*

:( )\*

:( )\*

:( )\*

:" :

( )"

:( )\*

:( )\*

( ) .

:( )\*

1 .

:( )\*

· / :

-1 :

(1) :

: :

(2) :

(3) :

(4) :

(5) :

(6) :

( )

(7) :

(8) :

: ..  
:

1. ( )

(9) :

1 .

(10) :

.

(11) :

[ ( ) ] .

:

[ .

(12) :

(13) :

(14) :

(15) :

(16) :

(17) :

(18) :

(19) :

2 .

(20) :

- (21) :
- (22) :
- (23) :
- 1.
- (24) :
- (25) :
- ( )
- (26) :
- .
- (27) :
- ( )
- (28) :
- (29) :
- ( )
- (30) :

(31) :

( )

(32) :

(33) :

(34) :

( )

(35) :

(36) :

(37) :

(38) :

(39) :

( )

(40) :

1.

(41) :

(42) :

<sup>1</sup>-المصدر السابق، ج2، صص908-952.

1. : (43)
- صلى الله عليه وسلم : (44)
- « »
- .( : (45)
- : (46)
- : (47)
- .( : (48)
- ( ) : (49)
- .( : (50)
- .( : (51)
- ( ) : (52)
- : (
2. :

<sup>1</sup>- نفس المصدر، ص952.

<sup>2</sup>- نفس المصدر، صص، ص323-420.

...

:

✓

✓

✓

✓

-

1.

✓



			✓
1.			✓
		" :	
...			
2.			✓
3.			✓
4.			
[ ]		:	•
.(		):	
		:	•
(		)	
		:	•
.594			
			_____
			_1
			_2
		.154	1986 1
.54 1			_3
.217-216			_4

) : •  
(  
:

15	14	36	80	
02	04	03	05	

1.

:" "

-2

:

✓

✓

)

)

(...

(...)

✓

( ... ) .

✓

✓

✓

✓

✓

✓

1 .

✓

2 .

✓

3.( )

( ) ( )

( )

( )

<sup>1</sup> - حلام الجبالي ، تقنيات التعريب بالمعاجم العربية المعاصرة ، ص، ص 354-355.

<sup>2</sup> - 1999 196-191.

<sup>3</sup> - 196.

( )

:

1:

( )	( )	
( )		
( )	( )	
-		
-		
-		

خاتمة

:

...":

..."

( )

:

✓

✓

:

✓

# قائمة المصادر والمراجع





		-8
	.1999 1	
.1999	. 2	-9
		-10
		-11
	.2002 1	
		-12
	.2003 1	
. . . .		-13
		-14
.1997	1	
		-15
	.2002-2001 .	
	:	-
		-1
	.1999 2	

الأفهرس

2.....		
5.....		
	:	
10.....	:	
10.....		-1
12.....		-2
15.....	:	
16.....		-1
17.....		-2
	:	
22.....	:	
22.....( )		-1
26.....		-2
30..... /	:	
30.....		-1
37.....		-2
40.....		
57.....		